

Esta hoja informativa contesta las preguntas más frecuentes acerca de los efectos del tolueno sobre la salud. Para más información, por favor llame al Centro de Información de ATSDR al 1-888-422-8737. Esta hoja informativa forma parte de una serie de resúmenes acerca de sustancias peligrosas y sus efectos sobre la salud. Es importante que usted entienda esta información ya que esta sustancia puede ser dañina. Los efectos de la exposición a cualquier sustancia tóxica dependen de la dosis, la duración, la manera como usted está expuesto, sus hábitos y características personales y de la presencia de otras sustancias químicas.

IMPORTANTE: La exposición al tolueno ocurre al respirar aire contaminado en el trabajo, escape de automóviles, ciertos productos de consumo, diluyentes de pintura, barniz para las uñas, lacas y adhesivos. El tolueno afecta al sistema nervioso. Se ha encontrado tolueno en 959 de los 1,591 sitios de la Lista de Prioridades Nacionales identificados por la Agencia de Protección Ambiental (EPA).

¿Qué es el tolueno?

El tolueno es un líquido incoloro con un olor característico. El tolueno ocurre en forma natural en el petróleo crudo y en el árbol tolú. También se produce durante la manufactura de gasolina y de otros combustibles a partir de petróleo crudo y en la manufactura de coque a partir de carbón.

El tolueno se usa en la fabricación de pinturas, diluyentes de pinturas, barniz para las uñas, lacas, adhesivos y gomas, y en ciertos procesos de imprenta y curtido de cuero.

¿Qué le sucede al tolueno cuando entra al medio ambiente?

El tolueno entra al medio ambiente cuando usted usa materiales que lo contienen. También puede entrar al agua superficial y al agua subterránea en derrames de solventes y productos de petróleo, como también por escapes de tanques subterráneos en gasolineras y otras facilidades.

Cuando productos que contienen tolueno se desechan en vertederos o en sitios para residuos, el tolueno puede entrar al suelo o al agua cerca del sitio.

El tolueno generalmente no permanece mucho tiempo en el ambiente.

El tolueno no se concentra ni se acumula en cantidades significativas en animales.

¿Cómo podría yo estar expuesto al tolueno?

Respirando aire contaminado en el área de trabajo o inhalando el escape de automóviles.

Trabajando con gasolina, kerosén, aceite para calefacción, pinturas y lacas.

Tomando agua de pozo contaminada.

Viviendo cerca de sitios no controlados para residuos peligrosos que contienen productos de tolueno.

¿Cómo puede afectar mi salud el tolueno?

El tolueno puede afectar al sistema nervioso. Niveles bajos o moderados pueden producir cansancio, confusión, debilidad, pérdida de la memoria, náusea, pérdida del apetito y pérdida de la audición y la vista. Estos síntomas generalmente desaparecen cuando la exposición termina.

Inhalar niveles altos de tolueno por un período breve puede hacerlo sentirse mareado o soñoliento. También puede causar pérdida del conocimiento, y aun la muerte.

La dirección de ATSDR vía WWW es <http://www.atsdr.cdc.gov/es/>

¿Qué posibilidades hay de que el tolueno produzca cáncer?

Los estudios en seres humanos y en animales generalmente indican que el tolueno no produce cáncer. La EPA ha determinado que el tolueno no puede clasificarse en base a carcinogenicidad.

¿Cómo puede el tolueno afectar a los niños?

Es probable que los efectos sobre la salud de niños expuestos al tolueno serán los mismos que los observados en adultos. Algunos estudios en animales sugieren que bebés o niños de corta edad pueden ser más susceptibles que los adultos.

Respirar niveles de tolueno muy altos durante el embarazo puede hacer que niños nazcan con defectos de nacimiento y retardo en la capacidad mental y el desarrollo. No sabemos si el tolueno daña al feto de una madre que está expuesta a niveles bajos de tolueno durante el embarazo.

¿Cómo pueden las familias reducir el riesgo de exposición al tolueno?

- Si es necesario usar productos que contienen tolueno, úselos en áreas bien ventiladas.
- Cuando no estén en uso, los productos que contienen tolueno deben estar firmemente cerrados para prevenir evaporación al aire.

¿Hay algún examen médico que demuestre que he estado expuesto al tolueno?

Hay exámenes para medir el nivel de tolueno o sus productos de degradación en el aliento, la orina y la sangre. Para determinar si usted ha estado expuesto al tolueno, la orina y la sangre se deben analizar dentro de 12 horas luego de la exposición. Muchas otras sustancias químicas también son transformadas a los mismos productos de degradación que el tolueno, de manera que estos exámenes no son específicos para el tolueno.

¿Qué recomendaciones ha hecho el gobierno federal para proteger la salud pública?

La EPA ha establecido un límite de 1 miligramo por litro (1 mg/L) para tolueno en el agua potable.

La EPA requiere que se le notifique de descargas, escapes o derrames al medio ambiente de 1,000 libras o más de tolueno.

La Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA) ha establecido un límite de 200 partes de tolueno por millón de partes de aire en el área de trabajo (200 ppm).

Referencias

Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades. (ATSDR). 2000. Reseña Toxicológica del Tolueno (en inglés). Atlanta, GA: Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE.UU., Servicio de Salud Pública.

¿Dónde puedo obtener más información? Para más información, contacte a la Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades, División de Toxicología, 1600 Clifton Road NE, Mailstop F-32, Atlanta, GA 30333. Teléfono: 1-888-422-8737, FAX: 770-488-4178. La dirección de la ATSDR vía WWW es <http://www.atsdr.gov/es/> en español. La ATSDR puede informarle donde encontrar clínicas de salud ocupacional y ambiental. Sus especialistas pueden reconocer, evaluar y tratar enfermedades causadas por la exposición a sustancias peligrosas. Usted también puede contactar su departamento comunal o estatal de salud o de calidad ambiental si tiene más preguntas o inquietudes.

